

# Procedimento Padrão para Diversos Tipos de Anúncios de Alarme

## 各種警報等の発表に伴う対応基準について

### 1. Procedimento padrão para informações meteorológicas

( 1 ) Em caso de decisões baseadas nas informações meteorológicas **divulgadas pela Agência Meteorológica do Japão.**

#### ① Alarmes especiais relativos ao clima, etc.

Horário Informação	CASA		ESCOLA · PRÉ-PRIMÁRIO (maternais ou jardins-de infância)	
	antes de ir à escola		AM (manhã)	PM (tarde)
<b>ALARME ESPECIAL</b>	<input type="radio"/> ESPERAR EM CASA		<input type="radio"/> ESPERAR	<input type="radio"/> ESPERAR
<b>CANCELAMENTO</b>	<input type="radio"/> ESPERAR EM CASA		<input type="radio"/> Por regra, feito o procedimento de "Hogosha Hikiwatashi" (família vir buscar na escola) • mas conforme a situação, dispensado para voltar para casa.	

#### ② Anúncio de alerta de vento forte (bōfū chūihō) e alarme de vento muito forte (bōfū keihō) devido ao tufão (taifū), etc.

Horário Informação	CASA		ESCOLA · PRÉ-PRIMÁRIO (maternais ou jardins-de infância)	
	antes de ir à escola		AM (manhã)	PM (tarde)
<b>ALERTA</b>	<input type="radio"/> IR PARA A ESCOLA		<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE	<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE • mas conforme a situação, dispensado para voltar para casa.
<b>ALARME ESPECIAL</b>	<input type="radio"/> ESPERAR EM CASA		<input type="radio"/> ESPERAR • mas conforme a situação, dispensado para voltar para casa.	<input type="radio"/> ESPERAR • mas conforme a situação, dispensado para voltar para casa.
<b>CANCELAMENTO</b>	<input type="radio"/> Antes das 10:00h IR PARA A ESCOLA <input type="radio"/> Depois das 10:00h NÃO TEM AULA (ESCOLA FECHADA)			

### 【Precauções】

- Sobre "IR PARA A ESCOLA" e a "reabertura da escola" após cancelado o "alarme especial", a decisão será tomada juntamente com a Secretaria de Educação da Cidade de Iwata.
- Caso seja divulgado algum outro tipo de alarme (chuva forte, inundação, tempestade muito forte, nevasca, etc.) ou alerta (trovão, tornado, etc.), o diretor escolar decidirá o procedimento priorizando a segurança do aluno. Em seguida, a Divisão de Assunto Educacionais Gerais será informada imediatamente.
- Será usado o CoDMON e outros meios para avisar as famílias sobre os procedimentos tomados para "esperar em casa", "não tem aula (escola fechada)", e depois sobre a "ida para a escola". E ainda, promover sempre o registro no sistema de avisos "CoDMON".
- Deixar organizado um sistema eficaz para compartilhar as informações entre as famílias de nacionalidade estrangeira, como uso de numa rede de comunicação entre os pais de nacionalidade estrangeira, etc.
- Com relação ao "Hogosha Hikiwatashi" (família vir buscar na escola), verifique o procedimento do "Hogosha Hikiwatashi" de cada escola (dentro do distrito do Chūgakkō local) considerando a condição de irmãos. E ainda, o aviso aos pais devem ser reforçados com antecedência, deixando claro o procedimento na escola/pré-primário.
- Se ocorrer queda de energia e falta de água na escola às 6:30 am, a escola será fechada em princípio. Neste caso, cada escola/pré-primário decidirá o procedimento, mantendo-o até que ambos sejam restaurados, eletricidade e água. A comunicação com os pais ao ocorrer uma queda de eletricidade e outras situações serão feitos via o CoDMON, etc.
- Caso seja restabelecido a eletricidade e a água, será considerado a segurança na reabertura da escola, e se decidido a "ida para a escola trazendo Obentō", as famílias serão avisados que o Obentō pode ser alguma comida disponível em casa (pão doce, comida emergencial, etc.).
- Dependendo da condição climática, a Secretaria de Educação decidirá o procedimento instruirá via e-mail, CoDMON, etc.

### 【Sobre o Hokago Jido Kurabu (creche da escola)】

- Se após vir na escola, for anunciado o alarme de vento forte (bōfū keihō), o Hokago Jido Kurabu será aberto. Porém, conforme a situação pode ser solicitado aos pais para virem buscar cedo.
- Se após vir na escola, for anunciado o alarme especial (tokubetsu keihō), o Hokago Jido Kurabu será aberto. Após cancelado o alarme especial e verificado estar seguro, será solicitado aos pais para virem buscar cedo.
- O Hokago Jido Kurabu será fechado quando a escola fechar devido interrupção no fornecimento de eletricidade ou água causadas por quedas de energia, etc.

Quanto as informações de ALARME e CANCELAMENTO, cada família deve antecipar-se e obter informações através da TV, rádio, internet, etc.

(2) **Caso avaliado a partir da informação de evacuação anunciada pela Cidade de Iwata.**

磐田市が発表する避難情報により判断する場合

Informação	Horário	CASA	ESCOLA · PRÉ-PRIMÁRIO (maternais ou jardins-de infância)	
		antes de ir à escola	AM (manhã)	PM (tarde)
Escola com áreas sob "ORDEM DE EVACUAÇÃO" OU "ASSEGURAR URGENTEMENTE A SEGURANÇA"		<input type="radio"/> ESPERAR EM CASA <input type="radio"/> NA ÁREA SOB ORDEM, TERÁ QUE FAZER A EVACUAÇÃO OU ASSEGURAR SUA SEGURANÇA	<input type="radio"/> ESPERAR	<p>○ Em princípio, deve-se esperar na escola.</p> <p>· <u>Será considerado a condição de tempo, e caso seja seguro serão dispensados para saírem da escola.</u></p> <p>※ Realizado o "Hogosha Hikiwatashi" (vir buscar na escola) com os alunos residem em área sob ordem de evacuação, e alunos que passam por ela.</p> <p>※ Quando anunciado o alerta de deslizamento de terra, será realizado o "Hogosha Hikiwatashi" (vir buscar na escola) com os alunos residem em área sob alerta, e alunos que passam por ela.</p> <p>※ Os demais alunos, atento à segurança, serão dispensados para voltarem para casa.</p>
Escola sem áreas com "ORDEM DE EVACUAÇÃO" OU "ASSEGURAR URGENTEMENTE A SEGURANÇA"		<input type="radio"/> IR PARA A ESCOLA	<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE	<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE ※ Dado atenção na hora da saída da escola
CANCELAMENTO	Antes das 10:00h	<input type="radio"/> IR PARA A ESCOLA	<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE	<input type="radio"/> AGIR COMO NORMALMENTE

**【Precauções】**

- EVACUAÇÃO: prepara-se para fazer a evacuação, e fugir para lugar seguro como local de evacuação (ou abrigo), casa de conhecido, etc.
- Por ser um procedimento para anúncio de evacuação por chuva forte, dependendo do volume de chuvas, inundação e outros, será preciso tomar uma decisão se serão dispensados para voltarem para casa ou se ficarão esperando na escola. O diretor da escola tomará uma decisão priorizando a segurança dos alunos.
- Quanto ao procedimento de "Hogosha Hikiwatashi" (vir buscar), deve ser considerado a situação dos irmãos e irmãs, e verificado o sistema de "Hogosha Hikiwatashi" nas escolas envolvidas. E também, reforçar o pré-aviso aos pais, expondo com clareza o procedimento da escola.
- Quanto as pessoas referidas no anúncio de "evacuação de idosos, etc.", haverá aqueles que necessitarão de tempo na evacuação devido deficiência, etc. Em escola que abrigará pessoas com ordem de evacuar, será mantido contato com as famílias e será priorizado a segurança dos alunos na evacuação.
- Cada escola deve identificar os alunos com residência e alunos que passam pela área de alerta de deslizamento de terra. (consulte o anexo)

**【Sobre o Hokago Jido Kurabu (creche da escola)】**

- Se após vir na escola, for anunciado a "ordem de evacuação" ou "assegurar urgentemente a segurança", o Hokago Jido Kurabu da área sob o anúncio será aberto. Porém, conforme a situação pode ser solicitado aos pais para virem buscar cedo.

(Anexo) **ÁREAS SOB ALERTA DE DESLIZAMENTO DE TERRA 土砂災害警戒区域が含まれる地区**

Nome do Chūgakko	Nome do Shogakko	Área que deve evacuar (assoc. bairro)
Iwata Daichi	Iwata Nishi	にししんまち きょう みづか 西新町、京見塚 Nishishin-machi, Kyomizuka
Shiroyama	Iwata Kita	ひがしざかちょう にばんちょう みどりまち もとみやちょう ごんげんちょう すみよしちょう 東坂町、二番町、美登里町、元宮町、権現町、住吉町、 さいわいちょう かもがわどおり 幸町 加茂川通 Higashizaka-cho, Niban-cho, Midorimachi, Motomiya-cho, Gogen-cho, Sumiyoshi-cho, Saiwai-cho e Kamogawadori
	Fujimi	ひがしおおくぼ ふじみちょう 東大久保、富士見町 Higashiokubo e Fujimi-cho
Koyo	Oofuji	おおふじだい 2く おおふじだい 4く おおふじだい 6く おおふじだい 13く 大藤第2区、大藤第4区、大藤第6区、大藤第13区 Ofujidai 2ku, Ofujidai 4ku, Ofujidai 6ku, Ofujidai 13ku
	Mukassa	かさうめ むかさたけのうち むかきにし のほら いわい 笠梅、向笠竹之内、向笠西、篠原、岩井 Kassau-me, Mukasatakenouchi, Mikasanishi, Shinohara, Iwai
	Iwata	てらだにしんでん てらだにいりかみ てらだにいりした きぎさかかみ きぎさかながみ きぎさかなしも 寺谷新田、寺谷塚上、寺谷塚下、匂坂上、匂坂中上、匂坂中下、 きぎさかしん 匂坂新 Teradanishinden, Teradani-Irikami, Teradani-Irishita, Sagisakakami, Sagisakanakagami, Sagisakanakashimo, Sagisakashin
Shinmei	Toubu	しんがい 新貝 Shingai
	Tahara	みかの みよがじま とうぶだい 三ヶ野、明ヶ島、東部台 Mikano, Myogajima, Toubudai
Toyoda	Toyoda Hokubu	かもひがし きぎさかしも きがひがし とみざと 加茂東、匂坂下、気賀東、富里 Kamoshigashi, Sagisakashimo, Kigahigashi, Tomizato
	Toyoda Higashi	とみおかひろの とみおかしもはら とみおかはらしんでん 富丘広野、富丘下原、富丘原新田 Tomiokahirono, Tomiokashimohara, Tomiokaharashinden
Toyoda Minami	Toyoda Minami	ひとこときたはら 一言北原 Hitokotokitahara
Toyooka	Toyooka Minami	かみかんぞ やしろやま かんぞう ひらまつ かけした そうべえ 上神増、社山、神増、平松、掛下、惣兵衛 Kamikanzo, Yashiroyama, Kamizo, Hiramatsu, Kakeshita, Sobee
	Toyooka Kita	かんだ くりした ほんむら たがわ かめい ど だいらくじ ごうだいじまうえ ごうだいじました 神田、栗下、本村、田川、亀井戸、大楽地、合代島上、合代島下、 しきなんく しきがみく おいだいらみなみ おいだいらきた むしゅう まんぜ 敷南区、敷上区、大平南、大平北、虫生、万瀬 Kanda, Kurishita, Honmura, Tagawa, Kameido, Daikuraji, Godajijmaue, Godajijimashita, Kishinanku, Shikigamikku, Oidairaminami, Oidairakita, Musho, Manze

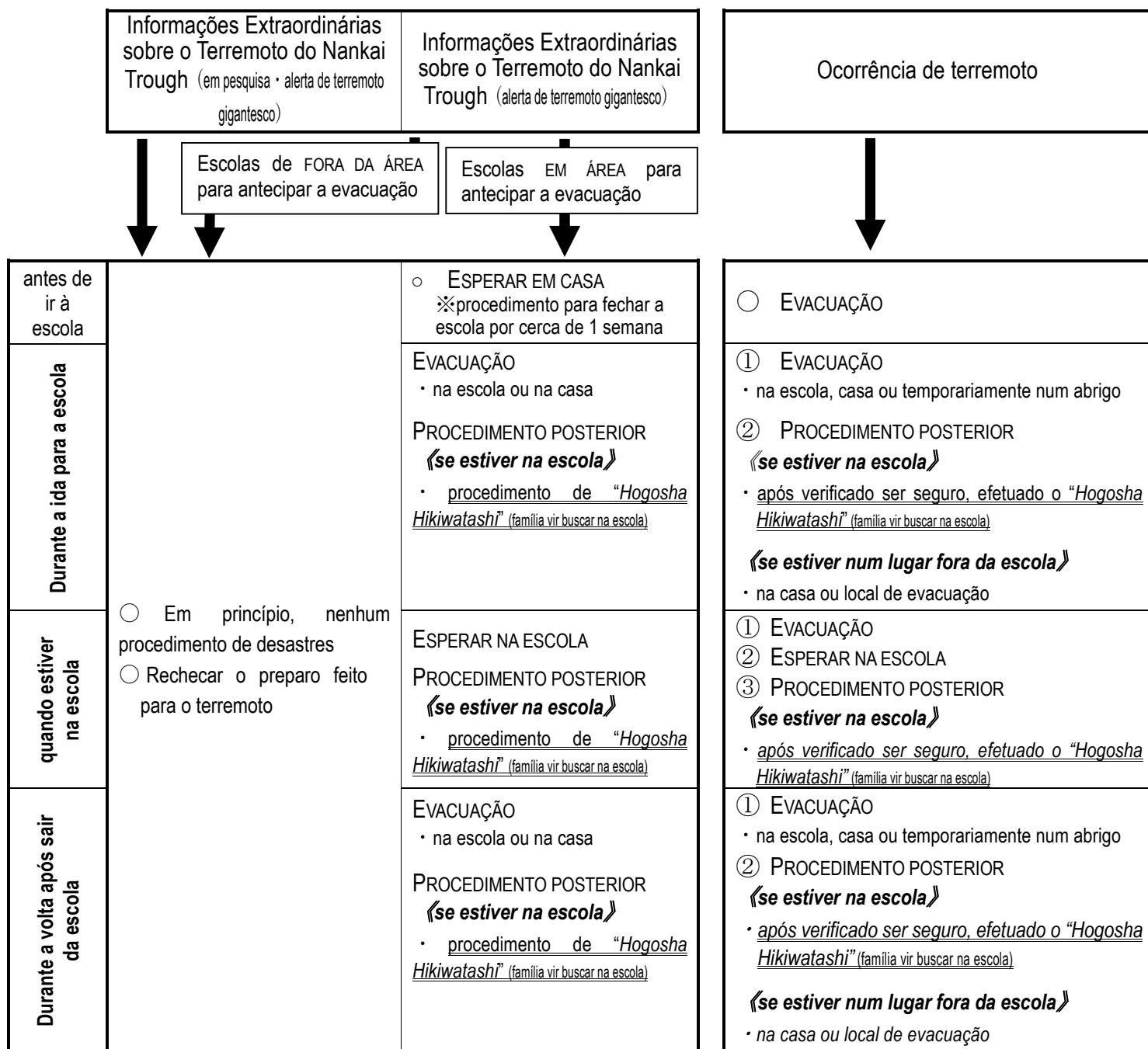
※Esta tabela mostra as associações de moradores cujas residências foram confirmadas em área de alerta no passado. Por haver outros lugares perigosos no caminho escolar, obtenha detalhes verificando o *Homepage* da cidade sobre o mapa de planejamento de área, etc.

**Referência**

- Agência Meteorológica do Japão Kikikuru (distribuição de grau de risco)  
<https://www.jma.go.jp/bosai/risk>
- Informações sobre desastre de deslizamento de terra da Província de Shizuoka  
<http://www.pref.shizuoka.jp/kensetsu/ke-350/sabouka/dosyasaigaijouhoumap.html>
- Mapeamento da Cidade de Iwata das áreas em alerta para deslizamento de terra e alertas especiais (homepage da Cidade de Iwata)  
[https://www.city.iwata.shizuoka.jp/sangyou\\_business/tochi\\_douro\\_kasen/1002192.html](https://www.city.iwata.shizuoka.jp/sangyou_business/tochi_douro_kasen/1002192.html)

## 2 Procedimento Padrão para Desastres Causados por Terremoto 地震災害に関する対応基準

(1) Critérios para anúncios de “Informações Extraordinárias sobre o Terremoto do Nankai Trough” e na ocorrência de um Grande Terremoto (intensidade sísmica 5-fraco ou superior)



### 【Precauções】

- EVACUAÇÃO: se anunciado uma informação sobre *Tsunami*(maremoto), não volte para casa, evacue para um local alto.
- Quanto ao procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (vir buscar), considerar a relação de irmãos e irmãs, e verificar como o “Hogosha Hikiwatashi” será conduzido no distrito escolar (no distrito do *Chūgakko* local). E ainda, reforçar no pré-aviso aos pais, e expor claramente o procedimento na escola/pré-primário (maternais ou jardins de infância).
- Quanto a evacuação durante a ida e volta da escola (abrigo, forma de evacuação, etc.), é requerido que cada família converse em casa e decida o que fazer.
- Quando realizado o procedimento para “esperar em casa” e “não tem aula (escola fechada)”, através do CoDMON e outros meios, as famílias receberão os avisos depois referente a “ir para a escola”, “reabertura da escola”. E ainda, logo que decidido “não tem aula (escola fechada)”, será imediatamente comunicado à Divisão de Assunto Educacionais Gerais.
- Além dos funcionários, verificar com os pais a forma de comunicação quando não for possível usar telefone, e-mail, etc.
- Dependendo das informações, o procedimento poderá ser instruído pela Secretaria de Educação.

### 【Sobre o Hokago Jido Kurabu (creche da escola)】

- Se anunciado “Informações Extraordinárias sobre o Terremoto do Nankai Trough” (alerta de terremoto gigantesco), os Hokago Jido Kurabus das áreas sob aviso para antecipar a evacuação não será aberto.
- Os Hokago Jido Kurabus não serão abertos quando ocorrer um terremoto de intensidade 5-fraco ou inferior.

### 《Terminologia》

- Local de evacuação (Hinanjō): locais onde as vítimas de desastres se abrigam (escolas, centros comunitários e outras instalações públicas - 43 locais na cidade). Os locais de evacuação são abertos ao ocorrer um desastre (se ocorrer na cidade um terremoto de intensidade 5-forte ou superior, ou terremoto de intensidade 5-fraco e causar danos graves).
- Abrigo (Hinanbasho): local temporário para proteger a vida.

## (2) Procedimentos para Anúncios de “Alarme de Grande Tsunami”, “Alarme de Tsunami” e “Alerta de Tsunami” 大津波警報・津波警報・津波注意報発表時の対応基準

	“Alarme de Grande Tsunami” e “Alarme de Tsunami”		“Alerta de Tsunami”
	ANÚNCIO	CANCELAMENTO	
antes de ir à escola	○ EVACUAÇÃO OU ESPERAR EM CASA	○ Antes das 10:00h IR PARA A ESCOLA ○ Depois das 10:00h NÃO TEM AULA (ESCOLA FECHADA)	
durante a ida para a escola	○ EVACUAÇÃO	○ Antes da 10:00h IR PARA A ESCOLA COMO NORMALMENTE 《se estiver na escola》 • AGIR COMO NORMALMENTE ※ Porém, conforme a situação de danos, será realizado o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) 《se estiver num lugar fora da escola》 • APÓS ENTRAR NA ESCOLA, SEGUIRÁ A ROTINA NORMAL ※ Porém, conforme a situação de danos após entrar na escola, pode ser realizado o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) ○ Depois das 10:00h NÃO TEM AULA (ESCOLA FECHADA) 《se estiver na escola》 • “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) ou dispensado para voltar para casa	Caso a escola julgue que a altura do tsunami (primeira / segunda onda) não causará dano, independentemente do tsunami ter ocorrido perto ou longe, então agir como normalmente em tudo, tanto em casa, ida, escola, e volta.  Porém, caso esteja perto da costa, então deixar a área imediatamente e fazer a evacuação para um lugar seguro.
quando estiver na escola	○ ESPERAR NA ESCOLA EVACUAÇÃO	○ AGIR COMO NORMALMENTE ※ Porém, conforme a situação de danos, será efetuado o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)	※ Caso o alerta mude para alarme, seguir imediatamente o procedimento de alarme.
durante a volta após sair da escola	EVACUAÇÃO	《Se refugiar na escola》 • “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) OU dispensado para voltar para casa 《se estiver num lugar fora da escola》 • Ir para casa, local de evacuação, etc.	

## 【Prevenção】

- Este procedimento abrange as escolas da área de inundação prevista nos danos de terremoto de quarto grau (Fukude Shogakko, Toyohama Shogakko, Nagano Shogakko, Ryuyo Higashi Shogakko, Ryuyo Nishi Shogakko, Fukude Chūgakkō e Ryuyo Chūgakkō), porém dependendo da condição das áreas não abrangentes será seguido o mesmo procedimento. Este mesmo procedimento será aplicado quando anunciado informações de tsunami devido a um terremoto remoto (local bem distante).
- Independente de ocorrer ou não um tsunami, será seguido o procedimento padrão.
- Mesmo que seja anunciado o alerta de tsunami, pode ocorrer mudanças devido catástrofes e alarme súbito, por isso estar atento às informações e com os sentidos de alerta para agir prontamente. E ainda, mesmo anunciado como alerta, os locais de evacuação podem ser abertos, e podendo ser necessário ajuda no momento da abertura.
- Se o alarme for cancelado durante a ida à escola ou quando estiver na escola, ao ser confirmado a segurança, agir como normalmente. E em relação a este procedimento, será reforçado com aviso prévios, e usado o CoDMON e outros para comunicar as famílias.
- Seguido a folha anexa de critérios para anúncios de [Informações Extraordinárias sobre o Terremoto do Nankai Trough] e na ocorrência de um Grande Terremoto (intensidade sísmica 5-fraco ou superior) [Precauções].

## 【Sobre o Hokago Jido Kurabu (creche da escola)】

- Se anunciado “Alarme de Grande Tsunami” e “Alarme de Tsunami” antes de entrar na escola, os Hokago Jido Kurabus não serão abertos, porém, se decidido e instruído para “IR PARA A ESCOLA”, então será aberto.

《Terminologia》

Evacuação (Hinan kodo): escola ou lugar alto, fugir para locais de evacuação como abrigo em torres de evacuação, etc.

**REFERÊNCIAS:** Tipo de alarme de *tsunami* e alerta de *tsunami* 参考 津波警報・注意報の種類

Ao ocorrer um terremoto, a Agência Meteorológica do Japão calcula imediatamente a escala e a localização do terremoto para dar uma estimativa da altura do *tsunami* ao longo da costa, e, dentro de 3 minutos após ocorrido o terremoto (para alguns terremotos\*, o tempo mais rápido possível é de cerca de dois minutos), anunciar por área as informações de alarme de grande *tsunami*, alarme de *tsunami* e alerta de *tsunami*.

(※Ao ocorrer um terremoto nos mares próximos ao Japão, através da tecnologia de alerta precoce, este terremoto requer a localização do epicentro e magnitude de forma imediata e precisa.)

TIPO	ANÚNCIO PADRÃO	Anúncio da altura do <i>tsunami</i>		Dano estimado e o procedimento a tomar
		Grandeza numérica (classificação da altura estimada do <i>tsunami</i> )	Anúncio em caso de grande terremoto	
Alarme de grande <i>tsunami</i>	Se a altura estimada no ponto mais alto ultrapassar 3 metros	Acima de 10 m (10m < altura estimada)	巨大 Gigante	A correnteza do <i>tsunami</i> destrói e arrasta as casas de madeira, e inclusive as pessoas. Deve-se afastar imediatamente da costa do mar e de rios, e evacuar em lugar seguro como locais altos, prédio de refúgio, etc.
		10 m (5m < altura estimada ≤ 10m)		
		5 m (3m < altura estimada ≤ 5m)		
Alarme de <i>tsunami</i>	Se a altura estimada no ponto mais alto ultrapassar 1 metro, e inferior a 3 metros	3 m (1m < altura estimada ≤ 3m)	Alto	O <i>tsunami</i> atinge local baixo e causa dano com a inundação. O <i>tsunami</i> pode arrastar pessoas para o mar. Deve-se afastar imediatamente da costa do mar e de rios, e evacuar para um lugar seguro como locais altos, prédio de refúgio, etc.
Alerta de <i>tsunami</i>	Se a altura estimada no ponto mais alto ultrapassar 0.2 metros, e inferior a 1 metro	1 m (0.2m ≤ altura estimada ≤ 1m)	Não expresso	No mar, as pessoas podem ser arrastados por correntes rápidas, jangadas de aquicultura podem ser levadas pela correnteza e os pequenos barcos podem virar. Por isso, saia imediatamente da água e se afaste da costa.

### 3 Procedimento para o Alerta de Disparo de Missil Balístico (J-ALERT) na Província de Shizuoka 弾道ミサイル等発射に係るJアラートが静岡県内に発令された場合の対応基準

弾道ミサイル等発射に係るJアラートが静岡県内に発令  
Anúncio na província de Shizuoka de alerta de disparo de míssil balístico, etc.



Evacuação em base ao “procedimento para disparo de míssil balístico”		
antes de ir à escola (CASA)	durante a ida e volta da escola	quando estiver na escola
○ esperar em casa	○ evacuação	○ interromper a atividade escolar ○ permanecer na escola
「Procedimento para Queda de Míssil Balístico」 (folha anexo)		



Quando estiver atravessando e após a queda		
<b>SE A CIDADE DE IWATA NÃO FOR AFETADA</b>		
antes de ir à escola (CASA)	durante a ida e volta da escola	quando estiver na escola
○ Ir para a escola ・ Obter informações através do auto-falante comunitário, noticiários e outros, e após confirmar que a cidade de Iwata não será afetada.... IR PARA A ESCOLA. ・ Caso encontre algum objeto suspeito (objetos caídos, etc.), não se aproximar e informar para a escola, a escola avisará a polícia e o corpo de bombeiros.	○ Ir para a escola (volta) ・ Obter informações através do auto-falante comunitário, noticiários e outros, e após confirmar que a cidade de Iwata não será afetada.... IR PARA A ESCOLA (dispensado para sair da escola e voltar para casa) ・ Caso encontre algum objeto suspeito (objetos caídos, etc.) na hora de ir para a escola (voltar para casa), não se aproximar e informar para a escola (familiar), a escola (familiar) avisará a polícia e o corpo de bombeiros.	○ Retornar a fazer as atividades escolares ○ Voltar para casa como normalmente ・ Caso encontre algum objeto suspeito (objetos caídos, etc.) na hora de voltar para casa, não se aproximar e informar ao familiar, o familiar avisará a polícia e o corpo de bombeiros.
<b>SE AFETAR A CIDADE DE IWATA</b>		
<p><b>Dar continuidade ao procedimento de evacuação em base ao</b> 「Procedimento para Queda de Míssil Balístico」</p> <p>A Secretaria de Educação comunicará as escolas sobre o procedimento que a escola deverá seguir, as informações da Divisão de Gerenciamento de Crises da Cidade de Iwata, etc.</p> <p>O procedimento será comunicado aos pais via e-mail, etc. Até o recebimento do comunicado, priorizar a segurança, e agir em base ao 「Procedimento para Queda de Míssil Balístico」 .</p>		

※Se houver a possibilidade de mísseis balísticos ou outros mísseis sobrevoarem nas proximidades da província de Shizuoka, será usado o J-Alert (Sistema Nacional de Alerta Instantâneo) para comunicar a todos (sirene, mensagem). E-mails de alerta de emergência serão enviados nos telefones celulares, etc.

**Referência** Site do Portal do Gabinete da Secretaria de Proteção Nacional – relativo ao J-Alert  
<https://www.kokuminhogo.go.jp/https://www.kokuminhogo.go.jp/>

#### 【Sobre o Hokago Jido Kurabu (creche da escola)】

- Se não houver impacto na Cidade de Iwata após a passagem ou queda, os Hokago Jido Kurabus estarão abertos. Se houver impacto, os procedimentos serão comunicados aos pais via e-mail, etc.

#### 4 Procedimento em caso de ocorrer uma situação anormal em uma instalação nuclear (escolas localizadas

na zona UPZ) 原子力施設において異常な事態が発生した場合の対応基準 (UPZ 圏内に位置する学校)

##### (1) Procedimento para os alunos que frequentam uma escola na zona UPZ

PREPARAR COM ANTECEDÊNCIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Em caso de haver aluno que frequente a escola da zona UPZ, deve ser feita uma lista de nomes, e estimular o conhecimento comum nos pais sobre o procedimento a tomar em caso de desastre nuclear.</li> </ul>
No caso de ocorrer uma situação anormal em uma instalação nuclear	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Conhecer a situação da catástrofe ocorrido, e comunicar informações precisas aos alunos envolvidos.</li> <li>○ Em caso de catástrofe nuclear, por regra, deve-se fazer a evacuação no veículo familiar, assim, será decidido o momento para dispensar o aluno da escola ou fazer o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola), e dentro do viável, possibilitar o aluno para acompanhar o familiar na evacuação.</li> <li>○ Caso não seja possível voltar para casa ou fazer o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola), então o aluno permanecerá na escola e agir com os professores).</li> </ul>

##### (2) Procedimento das escolas na zona UPZ

Em caso de vazamento de material radioativo, há a possibilidade das escolas na zona UPZ precisarem fazer o acompanhamento dos alunos na evacuação conforme instruções das autoridades locais. Portanto, dentro do possível e antes desta medida ser necessária, esforços serão feitos para que os alunos possam ser dispensados da escola ou fazer o “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola).

	ALERTA EMERGENCIAL	ESTADO DE EMERGÊNCIA NO LOCAL DA INSTALAÇÃO (preparativo para evacuação dentro do prédio)	ESTADO DE EMERGÊNCIA GERAL (deixar o prédio e efetuar evacuação)
<b>Procedimento a ser tomada imediatamente pela escola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ interrompido imediatamente as atividades educacionais</li> <li>○ o procedimento da escola será comunicado aos pais</li> <li>○ dispensado para sair da escola ou procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)</li> <li>○ as medidas acima serão relatados à Divisão de Assunto Educacionais Gerais</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ interrompido imediatamente as atividades educacionais</li> <li>○ feito o preparativo para evacuação para dentro do prédio</li> <li>○ o procedimento da escola será comunicado aos pais</li> <li>○ dispensado para sair da escola ou realizado o procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) dentro do prédio</li> <li>○ as medidas acima serão relatados à Divisão de Assunto Educacionais Gerais</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ interrompido imediatamente as atividades educacionais</li> <li>○ feito a evacuação para dentro do prédio</li> <li>○ o procedimento da escola será comunicado aos pais</li> <li>○ realizado o procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) dentro do prédio.</li> <li>○ as medidas acima serão relatados à Divisão de Assunto Educacionais Gerais</li> </ul>
<b>Procedimento para alunos que não puderem ser dispensados da escola para casa ou fazer o procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)</b>	○ permanecerá na escola, etc.	○ permanecerá dentro do prédio, como de escola, etc.	○ permanecerá dentro do prédio, como de escola, etc.

##### (3) Regras para dispensar da escola para voltar para casa e para o procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola) [superior: estado de alerta e estado de emergência no local da instalação /// inferior: estado de emergência geral]

		local onde o aluno reside	
		Dentro da zona UPZ	Fora da zona UPZ
escola	Em zona UPZ	dispensado da escola para voltar para casa OU procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)	
		“Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)	
	Fora da zona UPZ	dispensado da escola para voltar para casa OU procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)	
		“Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola)	

※ Até que a ordem de evacuação seja dada pela autoridade local, na medida do possível continuar efetuando o procedimento de “Hogosha Hikiwatashi” (família vir buscar na escola).





## Medidas a Tomar em Caso de Ataque Balístico de Mísseis

Os mísseis balísticos podem atingir o Japão em até 10 minutos após o lançamento. Se houver possibilidade de um míssil cair sobre o Japão, o Governo imediatamente usará o sistema “J-Alert” de informações emergenciais, acionando a sirene especial e mensagens pelo alto-falantes públicos, enviando mensagens por e-mail, etc.

### ① Evacuar imediatamente

### ② Reunir informações rapidamente e precisas

Siga as instruções da administração pública e mantenha a calma.



#### Site do Portal de Proteção Civil

Para proteger de ataques armados, terrorismo, etc.



Por favor, verifique com antecedência.

[http://www.kokuminhogo.go.jp/gaiyou/shiryou/hogo\\_manual.html](http://www.kokuminhogo.go.jp/gaiyou/shiryou/hogo_manual.html)

----- Informação da medida do Governo no caso de cair míssil-----



Gabinete do Primeiro-Ministro  
Site oficial  
[www.kantei.go.jp/](http://www.kantei.go.jp/)



首相官邸

Gabinete do Primeiro-Ministro / Informações do de desastres e Crises  
Conta no Twitter  
[@Kantei\\_Saigai](https://twitter.com/Kantei_Saigai)



**Jアラート** Evacue imediatamente. Evacue imediatamente. Entre num edifício resistente ou vá para o subsolo. Espere-se que um míssil caia nas proximidades da ●●● prefeitura por volta das ●

● horas. Evacue imediatamente

Ao ser transmitido a mensagem

## Manta calma, e aja imediatamente.

### Evacue num prédio próximo ou vá no subsolo.

(!) De possível num prédio resistente, mas não havendo na proximidade, em qualquer prédio.

Se fora de um prédio

Se não haver prédios

Se dentro de um prédio

### Esconda-se atrás de uma cobertura ou deite-se no chão protegendo a cabeça.

### Afastar-se da janela ou vá para um quarto sem janelas.

Queda de míssil na proximidade!

● Se estiver do lado de fora: cubra a boca e o nariz com um lenço, saia do local imediatamente, e evacue-se num cómodo bem vedado ou evite o contato com a rajada de vento.

● Se estiver dentro de um prédio: desligue o ventilador, feche as janelas e o quarto.